



OKINAWA CITY Newsletter

October 2019 Vol. 19 No. 10

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

Events

Okinawa Geino Festival - Okinawan traditional performing arts and more for all ages! -

沖繩市制施行45周年記念事業
おきなわ 芸能の祭
フェスティバル2019
～あけもどろ～
令和元年11月3日(日)開催!
12:00~18:30 (9:30より入場できます。)
会場 沖縄こどもの国
入場無料
動物園エリアも無料♪

FREE ADMISSION!!

Date: November 3, 2019 (Sun) 12:00 – 18:30

Venue: Okinawa Zoo & Museum

(Facility opens at 9:30)

It's time to enjoy island-wide Okinawan traditional performances, guest performance from outside of Okinawa, street performances, theatrical plays and more.

Admission for Okinawa Zoo will be FREE all day and a shuttle bus will be available.

Contact kokusai@city.okinawa.okinawa.jp for more information.

The Name for Light Motor Vehicle (LMV) Tax Has Changed after October 1

Former Name	New Name
軽自動車税 LMV tax	⇒ 軽自動車税(種別割) LMV tax (tax rate based on class)
自動車取得税 Car acquisition tax	⇒ 軽自動車税(環境性能割) LMV tax (tax rate based on environmental performance)

軽自動車税(種別割) LMV tax (tax rate based on class): The special tax deduction based on the car's fuel efficiency (which only applies the following fiscal year after you purchased the light motor vehicle) will be extended until 2021.

軽自動車税(環境性能割) Light motor vehicle tax (tax rate based on environmental performance): If you buy a light motor vehicle between OCT 1, 2019 and SEP 30, 2020, 1% of this tax rate will be reduced. *Please contact below for the details.

Contact *Shimin Zei Ka (Resident's Tax Division)* Ext.3256/3258

Don't Miss the Biggest Fireworks Show on the East Coast!!

Date: October 20 (Sun)

Time: Around 20:45

Venue: Okinawa Prefectural Comprehensive Athletic Park, Multi-purpose Field

*There is no parking lot prepared exclusively for this event.



Tobu Festival

Fun for the whole family!

Date: October 19 (Sat) & 20 (Sun)

Venue: Okinawa Prefectural Comprehensive Athletic Park, Multi-purpose Field

Koza Motor Sport Festival 2019

2 days of exciting motor sports!

Date: November 9(Sat) & 10(Sun)

Venue: Okinawa City Koza Athletic Park

Contents: Demonstration of Xtream Bike/ Drag Race/ Drift/ 4WD Trial/ Mini Bike Race etc..

Motor Sports Vehicle Exhibition

Let's Have Fun with the whole Family!

No parking available at the venue. Please use public transportation.



Total Population: 142,358

[Japanese Population] Male: 67,969 Female: 72,647
[Foreign Population (53 Countries)] Male: 1,071 Female: 671



The Okinawa City Hall's *Bunka Geino Ka* (the Culture & Traditional Arts Division) selects excerpts from the city's public relations newsletter (*Koho Okinawa*) and published them in English and Chinese in hopes of better serving our community of residents who may have difficulty reading or understanding Japanese. These articles are translated by the Culture & Traditional Arts Division staff and are provided for reference only. **Administrative services are provided in Japanese only (unless otherwise indicated).** For English support, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp. You can also view monthly issues of the newsletters and other information about living in Okinawa City by clicking the ENGLISH/中文 link on the Okinawa City

Administrative Announcements

▶ Please Note:

October is the payment deadline for the following taxes:

Resident tax (3rd term)/ Long-term care insurance premium (5th term)/ National health insurance premium (4th term)/

Medical care for the elderly insurance premium (4th term).

If you use automatic bank transfers, payments will be withdrawn on October 31. Make sure you have enough money in your bank account the day before.

▶ Payment Flow for Kindergarten & Nursery School Tuition Coverage

If you have applied for the tuition coverage service, please read below for payment flow:

① **In-kind coverage:** You don't have to pay the tuition to the school. Payment will be claimed to the city hall by your school.

② **Reimbursement:** You pay the tuition to school first and you also have to apply for reimbursement at the city hall.

◇ Public/Government-approved Nursery Schools: # ①

◇ Certified Childcare Institution: # ① for education, # ② for extended daycare

◇ Private Schools: Ask the school directly about payment.

Contact: Hoiku Yochien Ka

(Child Care/ Kindergarten Division) Ext. 3135/ 3136

▶ Subsidy for the Purchase of Hearing Aid for Kids

This subsidy will cover a part of the expense of hearing aids for children who are not eligible for a disability certificate, but suffer from a mild degree of hearing disability.

Eligibility

Okinawa City citizen who satisfy all the following conditions:

Children under age 18 at the time of application./Hearing levels of both ears show over 30 and under 70 decibel, making them not eligible for a disability certificate./Their hearing loss must be diagnosed by a designated doctor, and determined that a hearing aid should be effective for the acquisition of language.

*Applicants are not eligible if any of their household members are subject to more than ¥460,000 for resident tax per income levy, or if they are eligible for another benefit.

*The subsidy is not applicable if you have already receive benefits under another law.

*The subsidy is not applicable if you have already bought a hearing aid. Please consult before applying.

Contact/Application:

Shogai Fukushi Ka (Disability Welfare Division) Ext. 3158



▶ FY 2020 Applications for Nursery Schools Will Begin (Both New Entries & Updates)!

Please be aware that this application period is scheduled earlier than normal.

Application Period:

October 15 (Tue) – November 8 (Fri)

Closed on weekends and Japanese holidays.

*The application will be accepted on

November 3(Sun) at *Hoiku Yochien Ka*

(2F Okinawa City Hall)

Place of Application: *Hoiku Yochien Ka* or each nursery school.

Requirements: ① Both parents are working.

② Mother is pregnant/in childbirth. ③ Parents are

injured/sick. ④ Parents need to nurse other household members. ⑤ recovering from disaster.

⑥ Parents are looking for a job. ⑦ Parents are at-

tending schools. ⑧ Fear that the child may expe-

rience abused or DV. ⑨ Parent is under childcare

leave with children who are already in nursery

school, and needs to be extended. ⑩ Other rea-

sons which the city hall approves. Please see the brochure for details.

Distribution of Application Form

Where: For updates– the current nursery school

For new entries– *Hoiku Yochien Ka* (Okinawa City Hall 2F)

NOTE: -Please understand that if you fail to apply within the application period, your application will be put on the waiting list.

-Acceptance is prioritized on a needs-basis, not on a first-come first-served basis.

Contact: *Hoiku Yochien Ka* (Child Care/ Kindergarten Division) Ext. 3135/ 3136

▶ 2020 Okinawa Marathon— Application Open for Runners!

Event Date: **February 16, 2020 (Sunday)**

Venue: Okinawa Pref. Athletic Park Complex **Rain or Shine!

Application Deadline: **December 9 (Monday)**

*Reception will close when the capacity is reached.

Please contact below for the participation fee.

Contact: Okinawa Marathon Executive Committee Office

TEL: 098-938-0088

<https://www.okinawa-marathon.com/eng/index.html>



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

▶ Kindergarten Admission and Childcare for the FY 2020

Okinawa City Public Kindergarten: (5 Year-old Children) Admissions

Eligible Children: Children living in Okinawa City, born April 2, 2014~April 1, 2015.

When to apply:

November 7 (Thu), 8 (Fri), 2019 14:00~16:00

Application Site: Each designated kindergarten (based on Okinawa City public elementary school districts)

Admission Information: Distributed at each kindergarten, Residential Division, and Childcare & Kindergarten Division at the Okinawa City Hall

Okinawa City Public Kindergarten: 2 Year Child Care (4 Year-old Children)

Eligible Children: Children born between April 2, 2015~April 1, 2016 who live in the school district of any of the kindergarten schools listed below .

Kindergarten Schools/ Ageda Yochien, Shimabukuro Yochien, Moromi Yochien, Goeku Yochien, Nakanomachi Yochien, Murokawa Yochien, Misato Yochien, and Koza Yochien

Capacity: 25 students (per grade) per kindergarten (8 in total)

Application Period: November 7 (Thu), 8 (Fri), 2019 14:00~16:00

Application Site: Each designated kindergarten

Admission Information: Distributed at each kindergarten, Childcare & Kindergarten Division at the Okinawa City Hall
*One or both parents/ guardians must be fluent in Japanese to ensure clear communication with the teachers, and for the safety of the child.

Okinawa City Public Kindergarten: Extended Child Care

Eligible Children: 5 year-old children (born between April 2, 2014~ April 1, 2015 who have enrolled at a public kindergarten and need afternoon care due to parent/guardian working.

Kindergartens offering after-school child care: All public kindergartens

Application: Each designated kindergarten (Based on elementary school district)

Application period: November 11(Mon) ~ 29 (Fri), 2019

* Except for the weekends and Japanese holidays.

Application Hours: 10:30-16:30

However we accept applications on **Nov 24(Sun)** at the Childcare & Kindergarten Division (2F City Hall)

Contact: 保育・幼稚園課 幼稚園係 (Childcare & Kindergarten Division, Kindergarten Section) ext. 3173, 3174

▶ FY 2020 Internal/ Dental Checkups for New Elementary School Students in Okinawa City

This checkup is essential for children who will enter Okinawa City public elementary schools.



Note:

-This checkup is for children who have already had their eyesight and hearing checked, so those exams will not be conducted.

-For the children in public kindergarten, their eyesight and hearing checkups are conducted at each kindergarten.

-This checkup will be held along with elementary school admissions and will start at each designated school on the schedule provided.

-Please make sure you bring the following documents:

1. Admissions postcard (to be mailed mid-October)
2. Mother-child health book.
3. 就学時健診票 (Health Check-up Form)
4. 保健調査票 (Health Information Form)

*Children in public kindergarten only need #1 and 2.

FY 2020 Internal/ Dental Checkups Schedule (ES: Elementary School)

School	Date	Sign-up Time	School	Date	Sign-up Time
Goeku ES	WED, Oct 30	13:30-14:00	Miyazato ES	THU, Nov 14	13:30-14:30
Awase ES	Oct 30	13:00-14:00	Koza ES	WED, Nov 20	14:00-14:10
Misato ES	THU, Oct 31	13:30-14:00	Hiyagon ES		14:15-14:30
Murokawa ES	Oct 31	13:15-13:30	Shimabukuro ES	THU, Nov 21	14:00-15:00
Nakanomachi ES	WED, Nov 13	13:30-14:00	Yamauchi ES	WED, Nov 27	13:50-14:40
Bitō ES	Nov 13	13:30-14:30	Ageda ES		13:30-14:00
Takahara ES	THU, Nov 14	13:30-15:00	Kitani ES	THU, Nov 28	13:40-14:00
Moromi ES	Nov 14	13:30-14:00	Mihara ES		13:30-14:00

** Foreign residents/ SOFA status holders:

Please make sure you contact below in advance for procedures.

Contact: Shido Ka, Board of Education (Guidance Division) ☎098-939-7976

▶ Now Accepting Applications: Subsidies for Home Renovation Construction

Barrier-free construction/Energy saving construction-25%/up to ¥250,000

Brick walls removal -Up to ¥200,000

*This refers to brick walls which in a school zone, and higher than 1.2m.

Conditions:

-The total construction cost must be more than ¥200,000.

-Construction must be able to be completed and reported no later than the end of February 2020.

-The application will close as soon as it reaches the budget.

<Note> Please make sure you apply before the construction starts.

Contact: Shiei Jutaku Ka (City Housing Management Division) TEL: 098-894-6139 (direct line)



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

More events and announcements..

▶ Flu Vaccination for Those Who are 65 Years Old and Over

If you are a resident of Okinawa City and at least 65 years old, you can receive the flu vaccination for free (fees will be covered by the government). You will receive a notification in the mail if you are eligible.

Vaccination Period:

October 1(Tue), 2019

~ February 29(Sat), 2020

Where you can get vaccinated/ Any designated medical facility. (There is a list of designated medical facilities within Okinawa City included in the mailed notification. Please contact the division in charge for questions about designated medical facilities outside of Okinawa City.)

Vaccination Fee/ Free (covered by the government)

【Important】 You can only receive the free vaccination **once**. You have to pay the fee out of your pocket after the second time.

Please make sure you have your resident card when you receive a vaccination.

Contact: こども相談・健康課 予防係 (Child Consultation/ Health Division Vaccination Section) ext. 2232, 2233



▶ FY 2019 Okinawa City Earthquake & Tsunami Evacuation Drill (held simultaneously prefecture-wide)

In order to improve the disaster management system, an evacuation drill will be held all throughout Okinawa Prefecture to educate citizens on earthquake and tsunami disaster preparedness and verify tsunami evacuation plans.

● **When: November 5 (Tue) 10:00~11:30**

● **Districts:** All cities and their districts (All districts of Okinawa Prefecture)

● **Eligible Participants:** All citizens are subject to participate in the drill (schools, voluntary disaster management organizations, companies, all households, etc.)

*Start/end of drill will be notified through Okinawa City Community wireless system

● **Drill Outline: 10:00 AM-** Assume that an earthquake has hit and conduct earthquake evacuation drill.

10:03 AM- Assume that a giant tsunami warning has been announced and conduct tsunami evacuation drill (citizens who live in low-lying areas should evacuate to higher ground)

*An emergency announcement through Area Mail will be sent out by the prefecture.

11:30 AM- Announcement for completion of drill.

Contact: 防災課 (Disaster Prevention Division) ext. 2349, 2047

※On the same day, “Experience The Disaster Evacuation Shelter!” will be held in Okinawa City. Please take this opportunity and join to prepare for your safety!

See the enclosed flyer for the details.



Enjoy Free Emergency Food | **Experience the Disaster Evacuation Shelter!**

Date and Time: World Tsunami Awareness Day **11/5/2019 (Tue), 9:30~13:00**

Venue: Okinawa City Farmer Training Center (2380 Noborikawa Okinawa city)

Contents: Experience a disaster evacuation shelter, try actual emergency meal, set up a cardboard bed, and more!

Remarks: You do not have to sign up to participate. Come and leave freely during the time. Also enjoy free emergency food!

★ Actual emergency meal will be provided to all participants. ★ Lecture about stay at a shelter will be given.

Registration at the Shelter

Post-remarks: Your participation would be a part of regional disaster prevention!

Organized by: Disaster Management Center, International Exchange & Human Resources Development Foundation

TEL: 098-942-9215 | FAX: 098-942-9220 | Email: kokusai@ociakip.com

Okinawa City Library Schedule

Book readings & hand games: Saturdays, Oct. 12, 19 & 26 starting at 3:00 pm

Days Closed: Oct. 7 (Mon), 14 (Mon: Sports Day), 15 (Tue: make-up holiday), 21 (Mon), 22 (Tue: Enthronement Ceremony即位礼正殿の儀), 24 (Thu: for inspection) and 28 (Mon) . ※Up to 20 books per person.

Address: 2-28-1 Chuo, Okinawa City Korinza Mall (1F)

TEL: 098-929-4919



Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know!

Email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

You can also visit, call or fax us at:

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka

沖縄市役所 文化芸能課 (B1)

26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa

Tel: (098) 929-0261 FAX: (098) 939-7341

Free!
KOZA Wi-Fi
OKINAWA CITY

Koza International Plaza
Contact KIP for free Japanese classes, legal consultations, fun events and MORE!

1-17-15 Chuo, Okinawa City
TEL 989-6759 FAX 989-6758
Monday-Sunday 10:00~ 21:00
E-mail: okinawa_kip@yahoo.co.jp
<https://ja-jp.facebook.com/ociakip>

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501